

vzťahuje výlučne nemecká úprava sociálneho zabezpečenia, a to aj vtedy, keď je tento pracovník v Nemecku ako osoba, ktorá je zárobkovo činná v malom rozsahu, vylúčený z dôchodkového poistenia a nemá nárok na prídavky na deti?

3.b) Je z hľadiska odpovede na tretiu otázku písm. a) ešte dôležité, že existovala možnosť uzatvoriť dobrovoľné poistenie podľa AOW, resp. vyzvať SvB, aby uzatvorila dohodu v zmysle článku 17 nariadenia (EHS) č. 1408/71?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 5. júla 2013 — Estación de Servicio Pozuelo 4, S.L./GALP Energía España S.A.U.

(Vec C-384/13)

(2013/C 274/15)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa a navrhovateľka v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Estación de Servicio Pozuelo 4, S.L.

Žalovaná a odporkyňa v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: GALP Energía España S.A.U.

Prejudiciálne otázky

1. Možno sa domnievať, že zmluva, akou je zmluva vo veci samej, ktorou sa v prospech dodávateľa ropných výrobkov udeľuje právo stavby na obdobie 45 rokov, a to stavby čerpacej stanice, ktorú prenajme vlastníkovi pozemku na obdobie zodpovedajúce trvaníu tohto práva, vrátane stanovenia povinnosti výhradného nákupu počas toho istého obdobia, je zmluvou zanedbateľného významu a neplatí pre ňu zákaz stanovený v článku 81 ods. 1 ES (teraz článok 101 ods. 1 ZFEÚ), najmä z dôvodu malého trhového podielu dodávateľa nepresahujúceho 3 % v porovnaní s celkovým trhovým podielom iba troch dodávateľov, ktorý

je približne 70 %, hoci jej trvanie presahuje priemerné trvanie zmlúv, ktoré sú bežne uzatvárané na predmetnom trhu?

2. Pokiaľ by bola odpoveď záporná a zmluva by sa musela preskúmať podľa nariadení č. 1984/83 (¹) a č. 2790/99 (²), môže sa článok 12 ods. 2 nariadenia č. 2790/99 v spojení s článkom 5 písm. a) toho istého nariadenia vykladať v tom zmysle, že keď predajca nie je vlastníkom pozemkov a zostávajúce obdobie platnosti zmluvy je k 1. januáru 2002 viac ako päť rokov, táto zmluva stratí platnosť 31. decembra 2006?

(¹) Nariadenie Komisie (ES) č. 1984/1983 z 22. júna 1983 o uplatňovaní článku 85 ods. 3 Zmluvy na kategórie výhradného nákupu (Ú. v. ES L 173, s. 5).

(²) Nariadenie Komisie (ES) č. 2790/1999 z 22. decembra 1999 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 Zmluvy na kategórie vertikálnych dohôd a zostúladených postupov (Ú. v. ES L 336, s. 21; Mim. vyd. 08/001, s. 364).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Holandsko) 8. júla 2013 — VAEX Varkens- en Veehandel BV/ Productschap Vee en Vlees

(Vec C-387/13)

(2013/C 274/16)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: VAEX Varkens- en Veehandel BV

Žalovaná: Productschap Vee en Vlees

Prejudiciálne otázky

1. Bráni uplatniteľný európsky právny rámec (¹) (²) (³) (⁴) v takom prípade, ako je tu prejednávaný,

a) vyplateniu požadovanej náhrady;

b) uvoľneniu záruky, ktorá bola poskytnutá v rámci žiadosti o vydanie licencie?